

EES-viðbætur

ISSN 1022-9337

Nr. 14

við Stjórnartíðindi
Evrópusambandsins

12. árgangur

24.3.2005

I EES-STOFNANIR

1. EES-ráðið
2. Sameiginlega EES-nefndin
3. Sameiginlega EES-þingmannanefndin
4. Ráðgjafarnefnd EES

II EFTA-STOFNANIR

1. Fastanefnd EFTA-ríkjanna
2. Eftirlitsstofnun EFTA
3. EFTA-dómstóllinn

III EB-STOFNANIR

1. Ráðið
2. Framkvæmdastjórnin

2005/EES/14/01	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.3687 – Johnson & Johnson/Guidant)	1
2005/EES/14/02	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.3695 – BT/Radianz)	2
2005/EES/14/03	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.3706 – ÖVAG/Investkredit)	3
2005/EES/14/04	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.3733 – DOW/DDE)	4
2005/EES/14/05	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.3755 – Nordic Capital/Nycomed)	5
2005/EES/14/06	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.3766 – Nordic Capital/Leaf Int)	6

2005/EES/14/07	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (mál COMP/M.3769 – The Coca-Cola Company/ Coca-Cola Hellenic Bottling Company/Multon)	7
2005/EES/14/08	Upphaf málsmeðferðar (mál COMP/M.3625 – Blackstone/Acetex)	8

3. Dómstóllinn

EB-STOFNANIR

FRAMKVÆMDASTJÓRNIN

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(mál COMP/M.3687 – Johnson & Johnson/Guidant)**

2005/EES/14/01

1. Framkvæmdastjórninni barst 15. mars 2005 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ um fyrirhugaða samfylkingu þar sem bandaríska fyrirtækið Johnson & Johnson (J&J) öðlast með hlutafjárkaupum að fullu yfirráð í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar yfir bandaríska fyrirtækinu Guidant Corporation (Guidant).
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - J&J: neytendavörur, lyf, lækningatæki og vörur til sjúkdómsgreiningar
 - Guidant: lækningatæki sem notuð eru við meðferð hjarta- og æðasjúkdóma
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 139/2004. Fyrirvari er þó settur um endanlega ákvörðun.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 68, 19. mars 2005). Þær má senda með símbréfi (faxnr. (32) 22 96 43 01 / 22 96 72 44) eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.3687 – Johnson & Johnson/Guidant, á eftirfarandi póstfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1.

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(mál COMP/M.3695 – BT/Radianz)

2005/EES/14/02

1. Framkvæmdastjórninni barst 15. mars 2005 tilkynning samkvæmt 4. gr. og í kjölfar vísunar samkvæmt 5. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ um fyrirhugaða samfylkingu þar sem breska fyrirtækið British Telecom plc („BT“) öðlast með hlutafjar kaupum að fullu yfirráð, í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar, yfir bandaríska fyrirtækinu Radianz.
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - BT: fjarskiptapjónusta, hug- og vélbúnaður til netnotkunar og upplýsingatæknilausnir á heimsvísu
 - Radianz: fjarvirkninetþjónusta („extranet services“) við fjármálastofnanir á heimsvísu
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 139/2004. Fyrirvari er þó settur um endanlega ákvörðun.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 73, 23. mars 2005). Þær má senda með símbréfi (faxnr. (32) 22 96 43 01 / 22 96 72 44) eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.3695 - BT/Radianz, á eftirfarandi pósthfang:

European Commission
Directorate-General for Competition,
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(mál COMP/M.3706 – ÖVAG/Investkredit)**

2005/EES/14/03

Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð

1. Framkvæmdastjórninni barst 16. mars 2005 tilkynning samkvæmt 4. gr. og í kjölfar vísunar samkvæmt 5. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ um fyrirhugaða samfylkingu þar sem austurríska fyrirtækið Österreichische Volksbanken-Aktiengesellschaft (“ÖVAG”) öðlast með hlutafjárkaupum og yfirtökuboði að fullu yfirráð, í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar, yfir austurríska fyrirtækinu Investkredit Bank AG („Investkredit“).
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - ÖVAG: bankþjónusta og fasteignaviðskipti
 - Investkredit: bankþjónusta og fasteignaviðskipti
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 139/2004. Fyrirvari er þó settur um endanlega ákvörðun. Hafa ber í huga að þetta mál kann að verða tekið fyrir samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinnar samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽²⁾.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 73, 23. mars 2005). Þær má senda með símbrefi (faxnr. (32) 22 96 43 01 / 22 96 72 44) eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.3706 – ÖVAG/Investkredit, á eftirfarandi pósthfang:

European Commission
Directorate-General for Competition,
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1.

⁽²⁾ Tilkynninguna er að finna á vefsetri aðalskrifstofu samkeppnismála (DG COMP): http://europea.eu.int/comm/competition/mergers/legislation/consultation/simplified_tru.pdf

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(mál COMP/M.3733 – DOW/DDE)**

2005/EES/14/04

1. Framkvæmdastjórninni barst 18. mars 2005 tilkynning samkvæmt 4. gr. og í kjölfar vísunar samkvæmt 5. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ um fyrirhugaða samfylkingu þar sem bandaríska fyrirtækið The Dow Chemical Company (“DOW”) öðlast með kaupum á eignum yfirráð, í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar, yfir hlutum bandaríska fyrirtækisins DuPont Dow Elastomers (“DDE”), sem er nú undir sameiginlegri stjórn E.I. du Pont de Nemours and Company og DOW.
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - DOW: framleiðsla plastvara og íðefna, tæknivara í landbúnaði og vetniskolefna og framleiðsla vara og þjónusta á orkusviði.
 - DDE: alþjóðlegur birgir teygjuefna til sérhæfðra nota
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 139/2004. Fyrirvari er þó settur um endanlega ákvörðun.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 75, 24. mars 2005). Þær má senda með símbréfi (faxnr. (32) 22 96 43 01 / 22 96 72 44) eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.3733 - DOW/DDE, á eftirfarandi póstfang:

European Commission
Directorate-General for Competition,
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(mál COMP/M.3755 – Nordic Capital/Nycomed)**

2005/EES/14/05

Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð

1. Framkvæmdastjórninni barst 14. mars 2005 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ um fyrirhugaða samfylkingu þar sem fyrirtækið Nordic Capital Fund V (Nordic Capital V), sem er skráð á Jersey og tilheyrir samsteypunni Nordic Capital, öðlast með hlutafjárkaupum að hluta yfirráð í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar yfir danska fyrirtækinu Nycomed, sem er nú undir yfirráðum Credit Suisse Group (CSG) og Blackstone Group í sameiningu. CSG mun halda yfirráðum yfir Nycomed að hluta.
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Nordic Capital V: sjóður sem fjárfestir í óskráðum félögum
 - CSG: fjármálasamsteypa með starfsemi víða um heim
 - Nycomed: framleiðsla og markaðssetning lyfja
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 139/2004. Fyrirvari er þó settur um endanlega ákvörðun. Hafa ber í huga að þetta mál kann að verða tekið fyrir samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinna samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽²⁾.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 70, 22. mars 2005). Þær má senda með símbréfi (faxnr. (32) 22 96 43 01 / 22 96 72 44) eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.3755 – Nordic Capital/Nycomed, á eftirfarandi pósthfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1.

⁽²⁾ Tilkynninguna er að finna á vefsetri aðalskrifstofu samkeppnismála (DG COMP): http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/legislation/consultation/simplified_tru.pdf.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(mál COMP/M.3766 – Nordic Capital/Leaf Int)**

2005/EES/14/06

Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð

1. Framkvæmdastjórninni barst 14. mars 2005 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004⁽¹⁾ um fyrirhugaða samfylkingu þar sem fyrirtækið Nordic Capital Fund V (Nordic Capital V), sem er skráð á Jersey og tilheyrir samsteypunni Nordic Capital, öðlast með hlutafjárkaupum að hluta yfirráð í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar yfir hollenska fyrirtækinu Leaf International BV (Leaf), sem er nú að fullu undir yfirráðum lúxemborgska fyrirtækisins CVC Capital Partners Sàrl (CVC).
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Nordic Capital V: sjóður sem fjárfestir í óskráðum félögum
 - CVC: rekstur sjóða sem fjárfesta í óskráðum félögum
 - Leaf: framleiðsla og markaðssetning á brjóstsykri, tyggigúmi og öðru sælgæti sem inniheldur sykurl
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 139/2004. Fyrirvari er þó settur um endanlega ákvörðun. Hafa ber í huga að þetta mál kann að verða tekið fyrir samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinna samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EB) nr. 139/2004⁽²⁾.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 70, 22. mars 2005). Þær má senda með símbréfi (faxnr. (32) 22 96 43 01 / 22 96 72 44) eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.3766 – Nordic Capital/Leaf Int., á eftirfarandi pósthfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1.

⁽²⁾ Tilkynninguna er að finna á vefsetri aðalskrifstofu samkeppnismála (DG COMP): http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/legislation/consultation/simplified_tru.pdf.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(mál COMP/M.3769 – The Coca-Cola Company/Coca-Cola Hellenic Bottling
Company/Multon)**

2005/EES/14/07

Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð

1. Framkvæmdastjórninni barst 15. mars 2005 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ um fyrirhugaða samfylkingu þar sem bandaríska fyrirtækið The Coca-Cola Company (TCCC) og gríska fyrirtækið Coca-Cola Hellenic Bottling Company SA (CCHBC) öðlast með hlutafjárkaupum í sameiningu yfirráð í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar yfir rússneska fyrirtækinu Multon.
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - TCCC: er eigandi vörumerkja og framleiðir þykkni til gosdrykkjagerðar
 - CCHBC: átöppunarfyrirtæki sem framleiðir og selur drykki samkvæmt sérleyfi undir vörumerkjum TCCC
 - Multon: átöppun, dreifing og sala á ávaxtasafa og vatnsblönduðu ávaxtaþykkni í Rússlandi, Úkraínu, Hvítarússlandi, Kasakstan, Úsbekistan og Tadjikistan
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 139/2004. Fyrirvari er þó settur um endanlega ákvörðun. Hafa ber í huga að þetta mál kann að verða tekið fyrir samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinna samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EB) nr. 139/2004 ⁽²⁾.
4. Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 70, 22. mars 2005). Þær má senda með símbréfi (faxnr. (32) 22 96 43 01 / 22 96 72 44) eða í pósti, með tilvísuninni COMP/M.3769 – The Coca-Cola Company/Coca-Cola Hellenic Bottling Company/Multon, á eftirfarandi pósthfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1.

⁽²⁾ Tilkynninguna er að finna á vefsetri aðalskrifstofu samkeppnismála (DG COMP): http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/legislation/consultation/simplified_tru.pdf.

Upphaf málsmeðferðar
(mál COMP/M.3625 – Blackstone/Acetex)

2005/EES/14/08

Framkvæmdastjórnin ákvað 10. mars 2005 að hefja málsmeðferð í ofangreindu máli eftir að hafa komist að þeirri niðurstöðu að mikill vafi léki á að hin tilkynnta samfylking samrýmdist sameiginlega markaðnum. Upphaf málsmeðferðar markar byrjun annars áfanga rannsóknar á samfylkingunni. Ákvörðunin er tekin í samræmi við c-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 139/2004.

Hagsmunaaðilar eru hvattir til að senda framkvæmdastjórninni athugasemdir sem þeir kunna að hafa fram að færa um hina fyrirhuguðu samfylkingu.

Til að unnt sé að taka fullt mið af athugasemdunum við málsmeðferðina verða þær að berast framkvæmdastjórninni innan 15 daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 65, 17. mars 2005). Þær má senda með símbréfi (faxnr. (32) 22 96 43 01 / 22 96 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls COMP/M.3625 – Blackstone/Acetex, á eftirfarandi póstfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel